元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

「新」「嚼」！
嫩毛瓜
鮮苦瓜
嫩豆仔
老冬瓜
本土鮮時菜
應時出世 隨時供應

廣萬生雜貨有限公司
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

FAYE B. LEUNG
A. B. JACOBSON LTD.
2193 KINGSWAY
VANCOUVER, B. C.
辦事處 DE. 5116
住家 EL. 9597

餐館平賣
位于四街店主急於離埠賣出或租出該價割讓
相宜住宅
幽街夾六街土藍高樓睡房兩個有車房土庫有廳房及厠所新型美觀取價一萬零五百元
卡都華街睡房兩个有車房堅固舒服只取價八千五百元
田比街夾廿六街十二年新睡房兩个自動熱水及暖氣有車房土庫有睡房只取價一萬二千元
本號專營實業買賣
及各項燕梳
梁慧超謹啓

保障個人的生活
維持家庭的幸福
請購買人壽燕梳
帝國人壽保險公司代理 梁春廣
DEAN LEUNG
The Imperial Life Assurance Co.
MU1-3335
住宅：
457 E. 63 Ave.
EL. 9597

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

萬春堂
驅風萬靈油
買二送一 機會難逢
逢痛必止 逢風必驅
優待期間由四月四日起
至五月四日止

僑生孫雪映小姐等將演「國王與我」名劇

雲訊：雲埠芭蕾舞會，將於四月十六、十七、十八一連三天，在約翰奧利華高中學校大禮堂，公演「三位新娘」一劇，慶祝卑詩百年省慶，該歌舞劇之故事，乃詳述一八五八年時，先民初抵此地，自其祖國取新娘來，以爲發展此間之繁榮。該劇演員中有三名華裔女子，孫雪映（瑪格烈）、李珍、余莎安等，均爲女青年舞蹈家。孫小姐乃雲埠聞人孫垣先生夫婦之女公子。該三位小姐亦將在雲埠士丹利公園「星下戲院」露天舞台主演名歌舞劇「國王與我」，慶祝卑詩百年省慶紀念。

「三位新娘」一劇之演出將甚爲成功，實爲各該華生與各演員通力合作，集中意志，發揮力量，以求各界加强對卑詩百年省慶之認識，及紀念卑詩省百年來之進步，全賴我先民百年來在居留地奮鬥之結果，該劇演出，均甚精采動人，各觀衆均予以好評云。

（以上人名多爲譯音）

國際貿易展覽會將演中國節目祝省慶

雲訊：將於今年五月一日至十日，假座雲埠喜士定公園舉行，以爲慶祝卑詩百年省慶暨華人旅加百年紀念之國際貿易展覽會，中華民國政府將展出產品。該展覽會當局，並將定一日爲「中國日」，將於該晚八時半至九時半，在該展覽會劇場，由中國名藝人，表演中國歌唱節目，發揚中國國粹，每晚十時，則大放放烟火云。

◎黨近達權社鳴謝

中華民國四十六年經費

張孔培 胡華錫 鄭成就 馬心民 鄭彪聲 鄭尙積 以上每五元 馬立恩 徐鎭泉 徐熾昌 鄭寀滋 以上每三元 陳福如 馮毓旋 沈金枝 黎瑞歡 馬立恩 楊東賢 周本初 劉淇浩 徐子樂 馬藝民 李爭寶 李耀樞 周慕軾 岑栢深 黃啓珉 林進傑 鄭炎福 雷民盼 曾傳蠡 以上每二元五 鄭榮康 林煥棠 鄭連發 楊東賢 徐堅 周玉生 雷根 陳文彬 何錫怡 唐世桓 鄭金林 周朝鎬 林德義 林福稠 以上每二元 關祥生 鄭厚洄 鄭秋仍 陳金容 關祥生 張錫銀 馬焯球 以上每一元五 李偉元 曹燦民 梁禮廷 李碧香 以上每一元

◎宛城達權社職員表

中華民國四十吉年

社長 馬松安 余富禮
議長 周瑞仕 馬榮邦
書記 馬灼權 黃仁杰
監督 胡炳初 方 胡
財政 胡其聰 李普榮
外交 陳袞裳 袁偉權

◎中國洪門民治黨駐加國總支部民國四十吉年職員表

正主委 王華進 副主委 司徒捷予
執行委員 周玉生 簡國安 蔣安翹 簡建平 伍潔濂 陳文彬 馬藝民 林伯勝 徐子樂 雷 根 趙榮義 關邦健 呂定國 電紹箕 林洪公 劉社鍊 鄭其海 黃義華 梅拱學 羅壽三
正監委 呂禮庭 副監委 廖造喜
監察部秘書 宋甘泉
監察委員 黃鴻新 余 喜 林 榮 宋甘泉 林進傑 楊子順 陳宜談 岑兆英 馬國亮 候補監委 呂頌韶 林普安 黃啓珉 候補執委 蔣榮漢 趙偉常
秘書主任 陳文彬 副 薛關彬
科員 吳一平 林岳鎏
財政主任 鄭新福 副 鄭其海
科員 關邦健 劉社綽
梁少如 周永熾
外交主任 鄭光益 副 李 榮
科員 簡建業 陳秋霖
梅拱學 張 其 黃奕志
宣傳主任 湯若谷 副 林洪公
科員 林岳鎏 梁啓新
黃大慈 鄭今後
組織主任 吳照光 副 鄭 顯
科員 林雨亭 薛 彬
馮浪帆 梁伯明
訓練主任 伍潔濂 副 鄭新福
科員 林社綽 陳季瀛
曹子晉 周慕軾
文教主任 李華英 副 林岳生
科員 簡而明 劉海平
李日明 李耀垣
生產主任 雷紹箕 副 張明益
科員 林其慶 蔣榮漢
關毓勳 王權相
社運主任 黃義華 副 謝志如
科員 盧啓振 關文剛
馬 煦 蔡冠英
會計主任 趙偉常 副 黃啓珉
事務主任 余隨時 副 楊華牛
科員 趙社田 關華坤
林時仰 陳不凡
顧問 全加民治黨當年主委暨秘書
達權社當年社長暨書記

民國四十吉年◎黨近達權社職員表

社長 周憲煜 鄭正璞
議長 鄭忠惠 鄭尙焯
中文 鄭尙舜 岑池福 鄭瓊聲
西文 鄭華錦 鄭忠梅 周偉璇
財政 鄭泗霖 鄭彪聲
監督 曾吉晉 馮双德
核數 鄭家賀 岑池福
庶務 馬 雙 維 烺
催收 馮双德

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.
△靚呢▽西褲定做每條
特價 $8.50

△本報改換電話信箱啓
啓者，由三月二日起，本報新電話爲MUtual 5-8941 由三月十七日起 在郵政新總局信箱改爲 P. O. Box 2022 Vancouver 3, B. C.
本報館經理部謹啓

◎華區中心地點
吉舖位招租
本舖位於片打街東三一〇號。（即舊日日昇公司舖位）內外全部。裝飾時代化。如意者請到本報。與簡國安君洽商。

廣濟堂西中藥行
加拿大雲高華
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU.1-8613
VANCOUVER 4 B. C

◎林仕宜 專醫
跌打外科
（發明神效）
痠必止藥水，每罐一元，此水善能治一切痠病，癖，癩，鹹粒，水濕，脚趾罅痕爛尤爲特效一經施用，快過打針也，照常用機製造丸散，快捷妥當如蒙光顧特別歡迎
總司理仕宜啓

往香港結婚
在總統船上度蜜月
優遊海上 樂也融融

克利夫蘭總統船 威爾遜總統船
每三星期由舊金山開往香港途經檀香山橫濱小濱呂宋
總統船新近改建的經濟旅行位全部裝置冷暖調節管擴大客廳添設娛樂廳曝日台酒吧間晚間放影新影片或開舞會配合樂隊奏曲助慶催用華裔男女船員供應中西佳饌使搭客盡量享受有賓至如歸之樂

價票
由舊金山或羅省至香港香元百四十元至四百元
由三百四十元至四百元

每客可帶五磅免費行李二百十

欲知詳細請就近向各旅行社或商代理或直接函照西址詢爲當奉答也

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐 Quon On Co. Ltd. General Agent
438 Main Street
Vancouver, B. C.
總代理均安號

QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4. B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

▲均安號遷舖啓事
逕啓者小號現遷緬街四三八號
新址繼續辦理輪船火車飛機
客務僑胞委托一本以往精神
竭誠服務

新點參陣
全加光榮
牛肉猪肉燒賣
鐵定每天上午十時至下午三時應客
各式五羊美点
全日供應候教
雲埠秘書賚路餐館
B.C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE MU1- 2953

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

超級雜貨市場生意出賣
查其部記紀錄。每日平均進入六百五十餘元。此生意特點值得重視有多端㈠舖租低廉㈡長期批約㈢每週營業五天。茲因志在必賣。歡迎一切磋商又有獨市專利位在工業區餐館生意一間。生意每日收入超過百元。每日開市九小點。每週營業僅五天。銀期相就。以上二者。誠理想中而不可多得之事業也。
奧文實業有限公司黃文炳謹啓